١٣٩١ ՋԻԼԳԱՏԵ ՀԵ ԱԼԱԹՈՒՐԳԱ

ԵՐՄԻ ԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ ՆՈՒՄԷՐՈ 1332 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 17 ՇԱԼԸ 1874

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 29 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1874

ՄԵԾԱՐՈՒԱՅԸ

Իշ պու Մէճմուայը Հավատիս բաղար վէ Հօրթու կիւնլէրինտէն մասատա հէր կիւն թապ ու Նէչը օլունճաղ տրը։
Սէնէլիկի բէշլի օլարագ 2 ատէտ լիրայի օսմանի
Ալթը այլըղը . . . . . 1 » » »
Տաշրալար իշիւն բօսթա իւճրէթի զամմ օլունուր։
Պէհէր նուսխէսի 1 զուրուշա տրը։

ՀԱՎԱՏԻՍ

Իլանաթրն պէհէր սրրասը պիր տէֆաղզ 3 ղրշ։
Իքի տէֆա իշիւն պէհէր տէֆասընա . . 2 »
Իւչ տէֆա իշիւն պէհէր տէֆասընա . . 1 »
Իւչ տէֆատան զիյատէ օլան, վէ զոյկթ ուզուն իլանաթ իշիւն այրըճա բաղարլըգ օլունուր։
Տաշրալարտան կէլէն մէքթուպ վէ զանաթրն բօսթա մէսարիֆինի, կէօնտէրէն վիրէճէք տրը։

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՊԷԼԷՏԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎԼՈՏԸ ՆԱՖԻՍԱՅԸ ՍԱՅԻՐԷՅԷ ՄԻԻԹԱԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ

ԱԱԻԹԱՆԷ 17 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ԽԱՐԻՃԻՅԷ ԱԼՄԱՆԵԱ

Դեկտեմբերին պէշինճի կիւնիւ, Ալմանեա տէվլէթինին միլլէթ մեճլիսինտէ վուգու պուլան պիր իճթիմատ, բրէնս տը Պիզմարգ Թարաֆընտան վագը օլան պիր իֆատէ, մեճլիսատէ հաղը պուլունան ազանը ֆէվգէլատէ սուրէմտէ նաղարը տըդգաթլըրընը տավէթ էյլէմիշ տիր։ Միւշարիէյհ, իշպու մեճլիսատ, Ֆըբանսա իլէ Ալմանեա մուհարէպէսինէ նէթիճէ վիրէն սէպէպլէրտէն պաշը ճաքը, վատիկան ուէրայընը ֆէտասը օլտուղունու պէ յան իթմիշ, վէ պու խուսուս իսկ Էվրօբատա բէք չօղ թէէսիր իթմիշ տիր։

1869 սէնէսինտէ Պավիէրա զըրալը նէզարինտէ պուլունան Բաբա հազրէթլերի սէֆիրի մենսէնեօր Մէլեանը, երինէ զըրալը միւշարիէյհ նէզտինտէ պուլունան Վիւրթէմպէրկ սէֆիրինէ վուգու պուլան իֆատէսինէ նազարէն, Բօմա քիլիսասը Ամէրիգա իլէ Պէլճիգատա սերպէսթ օլուպ, Էվրօբանընն սայիր մահալլէրինտէ թազեիդ իսլիմէքտէ օլտուղունտան, Էվրօբատա տախի սերպէսթիյէթի գազանմաղ իշիւն Գաթոլիքլերին պիր իլիթիալ չըգարմասը իճապ էյլէյճէյի Բօմատան թավսիյէ օլունտուղու անլաշըլմըշ տըր։ Իշթէ պունուն իշիւն Բաբա հազրէթլերի օլ վագըթ Ֆրանսայը Ալմանեայա իլանը հարպ իթմէք իւզրէ թէշվիգ էյլէմիշ տիր։ Օլ վագըթ Նաբօլէօն, Բաբա թարաֆտարլարընընն նուֆուզու իլէ հարաքէթ իթմէքտէ օլտուղունտան, հաթտա ոն տէրէճէտէ սուլհ ադտ իթմէյէ պիլէ մէրգում Բաբա թարաֆտարլարը մանի օրմուշլար տըր։

Բրէնս տը Պիզմարգ պու վագտարը մեճլիսատէ պէյան իթմէյի սըրատա, անլէրին սահիհլիյինի տախի թէէմին էյլէմիշ տիր։

Մէզքիւր միլլէթ մեճլիսինտէ մուախարէն պիր իճթիմաի ֆէվգէլատէ տահա վուգու պուլմուշ տուր։ Մեճլիսի մէզքիւրտէ պուլունան բաբատա կիւրուհու, Ալմանեա տէվլէթի զապթայը խաֆիյէսի իշիւն սարֆ օլունան մէպալիղի պիւտճէտէն թէնզիլ իթմէք իսթէրլէր, ֆագաթ մէրգումանն իշպու թէքլիֆի բէտատ օլունուր։ Անճագ թէքլիֆի մէզքիւրուն բէտատի, արտայը ումումիյէ իլէ օրմատըզընատ, բրէնս տը Պիզմարգ իսթիֆասընը վէրիր իսկ տէ, իմբէրաթօր թարաֆընտան գապուլ օլունմաղ։

Իմբէրաթօր հազրէթլերինին բըրէնս տը Պիզմարգըն իսթիֆասընը գագուլ իթմէմէսի, միւշարիէյհին բօլիթիգասընը թահսիյն էյլէսինէ պիր ալէամէթ տիր։

Կէլէլիմ Բարիտտէ սապրդ Ալմանեա տէվլէթի սէֆիրի քէպիրի գօնթ ա'Ասընիմ տատասընա։ Պու տավա, պիտայէթինտէ թէքմիլ էվրօբատա հէյէճանը ումումիյի մուճիպ օլմուշ իքէն, իշթէ պու քէրրէ խիթամ պուլուպ, հէր քէսին մէրագընը տախի թէսկին էյլէտի, վէ գօնթ ա'Ասընիմ տէվլէթի մաթպուատընն էվրադը ըսմ յէտէն պաղրընը եէտինէ սապլայըպ, կէրույէ իթա իթմէք իսթէմէտիյի վէ պաղրընն տախի նէ օլտուղունու պիլմէտիյի վէ եախսատ քիմին եէտինտէ պուլունտուղունու իգբար իթմէք իսթէմէտիյի իշիւն իւչ այ, ֆագաթ իշպու իւչ այատան պիր այընը գօնթու միւմայիլէյհին, մուգատաէմ թահթը նէզարէթատ կէչիրտիյինտէն, պու միւտատէթ թէնզիլ էյէ եալընըզ իւչ այ մահպուս օրմայա հիւքմ օլունտու։

Պու տավատա պաղրընընը զանընա մուղայիր օլարագ, Ալմանեա տէվլէթինին քէնտի թէպատը հագդընտա նէ տէրէճէ մուատաֆթ վէ ատալէթ վէ հագգանիյէթ իզրէ հարաքէթ իթմէյի զահիրէ չըգմըշտը, վէ ալել խուսուս Ֆրանսըզ զաղէթաընընն ճէպպար ատա էյլէտիքլերի Ալմանեա իմբէրաթօրու իլէ բրէնս տը Պիզմարգ, իշի քէնտի իսթէտիքլերի վէ պիլտիքլերի կիպի հալ իսթէճէք եէրտէ, ատալէթի վէ հագգանիյէթէ բիայէթէն, քէյֆիյէթի Բրուսիա մէհքէմէսի հուզուրունա չըգարմըշտըր տըր, վէ հէր նէ գատար մէհքէմէ, գօնթու միւմայիլէյհին հայիզ օլտուղու բիւթպէ վէ մէվգիյի կէօզէտէրէք, հագգընտա հիւրմէթ վէ բայէթի քեամիլէն իյֆա իթմիշ իսկ տէ, պունուն իլէ պերապէր ատալէթ վէ հագգանիյէթ իզթիրարը իճրասը օլունատուղունտան, միւթթէհիմ չըգտըղը իշիւն ատէթա միւճրիմէր կէպի քէնտիսինի թէէտիպ վէ թէքտիր իթմիշ տիր։

Շու սրրատա Բրուսիա զրալը էսպաղ միւթէվէֆա պիւյիւք Ֆրէտերիգին թէսատուֆ իթմէյի պիր քէյֆիյէթի նազլ իթմէյի մինասիպ ատա խատրիզ։ Շէյլէքի, դրալը միւշարիէյհ կիւնիւն պէյինտէ պիր ատիրմէնտէն տէյիրմէն՝սաթըն ալմագ իթմէմիշ իսկ տէ, տէյիրմէնճիլինն սաթմագ իսթէմէտիյինտէն հիտատէթլէնէրէք, «սէնին ըիզանա մուղայիր օլարագ տէյիրմէնինի զապթ իթմէյէ միւզթէքիր օլտուղումու պէյիրմիսին» տէմիշ, վէ տէյիրմէնճի տախի, «էկէր Պէրլինտէ հաքիմ պուլունմամըշ օլայը, զապթ իտէպիլիրսինիզ» տէյու ճէվապ վէրմիշ տիր։ Իշթէ օլ վագըթտան պէրու «Պէրլինտէ հաքիմ վար» թապիրի պիր տարպը մէսէլ օլմուշ տուր։

Գօնթ ա'Ասընիմ մուհաքքէմէսինտէ տախի հաքիմէր, բրէնս տը Պիզմարգըն խըշմ ու հիտատէթինտէն ասլա գօրգմայարագ, ֆիրվագը միւմայիլէյհ գօնթ, էվրադը մէգքիւրէյի կիզլէմիշ օլտուղունտան դապահմըը իսկ տէ, պունու գատատէն իճրա իթմէյինի տախի ֆէհմ էյլէմիշլէր տիր։ Պու սէպէպտէն տօլայը ճանիպի տէվլէթատէն թաբիին օլունան մէմուր հէր նէ գատար իքի պուչուգ սէնէ հապս թէքլիֆ էյլէմիշ իսկ տէ, մէհքէմէ եալընըզ իւչ այ իչիւն մահպուս օլմասընը իլտիմը իթա էյլէմիշ տիր։

ՖՐԱՆՍԱ

Ֆրանսանընն ահվալի, շիմտիլիք միլլէթ մէսէլէսինին պիւթիւն տաղըլպ տաղըլմամասը մատատէլերինտէն օլուպ, ճիւմհուրիյէթ թարաֆտարլարը սէճլիսի մէզքիւրուն տաղըլմասընը վէ ղրարյէթ թարաֆտարլարը տաղըլմամասընը արզու իթմէքտէ տիրլեր։

Մարէշալ Մագ-Մահոն իսկ, մէճլիսի մէզքիւրուն նէ պիւթիւն տաղըլմասը, վէ նէ տաղըլմամասը թարաֆընտա պուլունուպ, անճագ եավաշ եավաշ իճրայի ինթիխապաթ իլէ շիմտիքի աղանընն թէպտիլինի թալէպ էյլէմէքտէ տիր։ Շու էֆքեարընն իլերտէ Ֆրանսանընն ճիւմհուրիյէթ ուսուլինտէն ֆէրսաղաթ իթտիրմէք մագսատինտէն էպարէթ օլտուղու մէյտանա չըղըյոր։

Պագալըմ Նիհայէթ նէ սուրէթ հիւքիւմէթէ զարար վէրիլէճէք տիր։

Մարէշալ Մագ-Մահոնուն եէտի սէնէ իճրայի հիւքիւմէթի բէք զիյատ շիւպհէլի կէօրինիյօր իսկ տէ, մամաֆիյէ մուհաֆայի իզթիտարէ միւշարիէյհին սայ էյլէմէքտէ օլտուղու ինքեար օլունամաղ։ Պիւթիւն թէրագգը թէրաֆտարլարը օլանլար, Ֆրանսանընն շու շիւպհէլի ահվալինէ թէէսիւֆ իլէ պագրպ, հիւքիւմէթին պիր էսաս իւզէրինէ գարար վէրմէսինի՝արզու իսթեօրլար։

ՐՈՒՍԻԱՅԻ ՇՐՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐ

Բուսիատա թապ ու նէչը օլունան պիր ղազէթատա, Բուսիա շրմէնտըֆէրլէրինին հիյէթի հաղրէյի մանիֆէսթոսյէ, իշէթտրիբմէսի հաղդընտա միւնտէրիճ պուլունան պիր ճէմաէթին խիւլասասի թէրճէմէսի տիր։

Իշպու 1874 սէնէսի յունվարընն պիրինճի կիւնինտէ, Բուսիա շրմէնտըֆէրլէրինին ուճուրու ինչասկէսինէ սարֆ օլունմուշ օլան մէպալիղ 1 միլեար 177 միլեոն 397 պին 660 նագտ բուպլի իլէ, 129 միլեոն 2 պին 180 բուպլի իթիպարը հիսսէ վէ թահվիլտատան իպարէթ տիր քի, մեճմուլի 1 միլեար 506 միլեոն, 796 պին 924 բուպլի իթիպարի օլուպ, պունատան հիսսէ սերմայէսի օլան 343 միլեոն 174 պին 581 բուպլի նագտ իլէ, 120 միլեոն 147 պին 180 բուպլի իթիպարի եանի ճէման 521 միլեոն 730 պին 74 բուպլի իթիպարի տիր։ 985 միլեոն 62 պին 874 բուպլի իթիպարի թահվիլ օլարագ, մէվճուտ պուլունուպ, թահվիլտատը մէզքիւրէտէն եիւզտէ զըրգ տօղուզ մըգտարը տախի տէվլէթ նէզտինտէ տիր։

Իշպու շրմէնտըֆէրլէրտէն էյլէմէքտէ օլան վէ տէրտէսթի ինչա պուլունանլար իլէ, ինչասընա բուխսաթ իթա զըրճանլարընն մէսաֆէսի, պաշլատտէ մէզքիւր յունվարընն պիրինտէ 19 տօղուզ պին 838 վերէսթատէն իպարէթ օլուպ, պէհէր վերէսթէ սերմայէտէն 75 պին 959 բուպլի թէսատուֆ իտերէք, պունատան 37 պին 86 բուպլի հիւքիւմէթէ այիտ պուլունմուշ տուր։

Գումրանեալարընն հիւքիւմէթէ իթասը լազմ կէլէն թէէմինատան, վէ թահվիլաթը օլանլարա վերիլէճէք ֆայիզ իլէ տէվլէթատէն ադտ իթտիյի խթիգրազտան, վէ հիւքիւմէթին մուախարէն թէրք իթմիշ օլտուղու խաթլարտան 299 միլեոն 833 պին 392 բուպլի իթիպարի պօրճարը օլուպ, իշպու պօրճ հիւքիւմէթ նէզտինտէքի շրմէնտըֆէր հիսսէ վէ թահվիլաթը իլէ պիրլէշտիրիլտիյի հալտէ ճէմման 909 միլեոն 661, պին 396 բուպլիտէն իպարէթ տիր։

Անճագ շայեանը տրգգաթ տըր քի, տէվլէթ քէնտիսինէ այիտ օրան մէպալիղէ մուգապիլ, թահվիլաթը

քէնտի քէֆալէթնէրէ թէտավիլէ ելլրաճը իչիւն գումբանեայա թէվասսուլթ ելմիշ, վէ պիլ ալսըրէ թահվիլաթը մէգբիւրէյի էհալիյէ ֆիբրուլթի խրիպ, չիմոլտէ մէգբիւր պօրճարընը թէկտիյէ վէ իյֆա իսինճէյէ տէկին գումբանեալարա քէֆիլ պուլունմուշ տուր։

Ինթէ պունուն իչիւն գումբանեալարը տէվլէթէ օլան սահիհ պօրճու, մէգբիւր եօլլարը էանայի ինչասընտա ամէլեաթա քէմալի խահիշ ելէ տէվամ ելթմէք, վէ մանթլուպու վէճհ ելէ խանթարը իչլէթմէք վէ վագթըլա ֆայիզի թէէսիյէ եյլէմէք իւզրէ պէր մէնվալը մուհարրէր 239 միլեօն 883 պին 391 բուպլիէն իպարէթ օլուպ, պունտան թահվիլաթըն ֆայզը թէէսիյէ իչիւն 19 միլեօն 250 պին, վէ խաթլըլըն ինչասըյա իշլէթարիլմէսի իչիւն 180 պուչուգ միլեօն վէ ֆայիզ թէէմինաթը իչիւն 119 միլեօն 100 բուպլի սարֆ օլունմուշ տուր։

Ումումի չրմէնտրֆէրլէրին 73 սէնէսի հասրլաթը զայրի սաֆիսի 123 միլեօն 417 պին 251 բուպի օլուպ, պունտան մէսարիֆաթը վագտա թէնզիլ իսիլարիքաէն սոնրա, 51 միլեօն 857 պին 884 բուպի ոաղ հասրլաթ զալմըշ տուր։

Իշպու չրմէնտրֆէրլէրին մէսարիֆի ինչասիյէսիյլէ, մէսարիֆի սայիրէսինին ումումի սերմայէսի, հասրլաթը սաֆի իլէ մուգայէսէ օլունուր իսէ, եիւզտէ իչ վէ զըրդ տէօրթ սանթիմ, վէ իչլէմէքտէ պուլունան խաթլար իւզրինէ մուգայէսէ զըլընը իսէ, եիւզտէ իչ վէ եէթմիշ եէտի սանթիմ թէսատիֆ իտէր։

Մէգբիւր 1873 սէնէսինտէ, իշպու չրմէնտրֆէրլէր վասէթասիյլէ 22 միլեօն 809 պին 114 եօլճու նագլ օլունմուշ տուր քի, պունուն սէնէյի սապըդ նագլիյաթընտան իքի միլեօն ֆազլասը վար տըր։

ՄԻԻԹԻՆԷՎԻՅԷ

Բարիզտէ քիւշատընա դարար վէրիլմիշ օլան միւխթէլիֆ ֆէենի ճօղրաֆիա դօնկրէսինէ, ասու տէֆա թարֆը տէվլէթի Ալիյէտէն երքեանը հարպ միրալայը իզզէթլու Մէհմէտ Իբրահիմ պէյ թայէին պույրուլմուշ տուր։

— Լէվանթ Հէրալտըն եազըրընա կէօրէ, Ալթինտաան ախզ իլէտիլի թէլէկրաֆ իւզրինէ Ցերսատէթ Եունան սէֆիրի Մ. Սիմօս, կէչէն բազար իրթէսի կիւնիւ Եունան թէպայէթինին թէէվիյէսի իչիւն տէվլէթլու Աբիֆի բաշա հազրէթլերինէ դալէմէ ալընան մուգավէլէ լայիհասընը պիր նիւսխէսինի պա թագրիրի մախսուս իմա եյլէմիշ տիր։ Թագրիրի մէզբիւրտէ, սէֆիրի միւշարիլէյհ թէպայէթէ տայիր խուսուսուն թէսվիյէսի ղըմնընտա խարիճիյէ նէզարէթի ճէլիլէսինին միւտաէթի ախիրիյէսինտէն պահս իտէրէք, մանթալինտէն մուգավէլէնին էսասը օլմագ իւզրէ մէզբիւր լահիհայը Գապը Ալիյէ իմայա մէմուր օլուպ, վէ թէքրար միւզաքքէրտի իճրասընա միւպաշէրէթի իչիւն բաշայի միւշարիլէյհին պիր նէմսէսինի պա թագրիրի մախսուս իմա եյլէմէսի պէյան վէ թէպրիզ ղըընմըշ տուր։

Իշպու թէպայէթի իուսուսունուն պիրինճի միւզաքքէրէսի, Գանրճա մուահէտէսինտէն էվվէլ Ցրանսա վէ Ինկիլթէրրա թէվասսութուլա վուգուա կէլմիշ օլսուլարընտան, սէֆիրի միւշարիլէյհ Եունան տէվլէթինին համիլէրի օլան տիւէլի սիւլասէնին ցերսատէթ սէֆիրլէրինէ տախի լայիհայը մէզբիւրէնին պիրէր նիւսխէսինի իրսալ եյլէմիշ տիր։

— Բէթթիմօ վաքօրունուն զաբտասը օլան զաթ, կէչէն բէրշէմպէ կիւնիւ տիվանխանէյէ ճէլզ օլունարագ, սիչքի ճէլիլի ասքէրիյէսէն Լիսրաճ պույրուլմուշ օլսուլար, վէ վաքօրու մէզբիւրուն Լիսրաճը Իչիւն ֆէվզէլասէ սայ ու զայրէթ օլունարագ, եվվէլիսի կիւնիւ վաքօրու մախսուսլէր իլէ թամիր օլունմագ իւզրէ թէրասանէյի ամիրէյէ նազլինէ մուվաֆֆագ օլունտուլարը մէսմու տուր։

— Պէյօղլունտա տուրբ Անտոն քիլիսասընըն պաշ բաբաղը օլան Կրաչիլի նամ զաթ, պու քէրրէ բաբա հազրէթլերի թարաֆընտան ցերսատէթ վէքիլի նասպ օլունմուշ տուր։

— Կուամէմալա հիւքիւմէթի թարաֆընտան պիր մասլահաթչիզարընը ցերսատէթէ կէլմիշ օլսուլարընու մուգատէմէճ եազմըշ ըմրդ։ Պու պապատ ալընան մաղիւմաթա կէօրէ, ճիւմհուրիյէթի միւշարիլէյհա ըէյիսի ճէնէրալ Բօֆինօ Պարպա թարաֆընտան օրթա էրլիք իւնվանընյէ ցերսատէթէ կիլէօմի Ֆրանչէսգօ Բիլի նամընտա պիր զաթը սէֆիր թայէին էյլէմիշ, վէ սէֆիրի միւմայիլէյհ Լօնտրայա կէլէրէք, տէվլէթլու Միւսիւրիս բաշա հազրէթլերիյլէ պազը կէօնա միւզաքքէրաթտա պուլունուգտան սոնրա, օրատան ցերսատէթէ միւթէվէճճիհէն հարաքէթ իյլէյէճէյի սըրատա հիւքիւմէթինէն ալտրը էմր իւզրինէ սիլահ մուպայասը իչիւն Ֆրանսա վէ Պէլճիգա թարաֆլարընա ադիմէթ վէ պատէհու Ամերիգայա բիւճաթա մէմուր օլմուշ, վէ պու ճիհէթլէ ցերսատէթէ ադիմէթի իլք պահարա թաալիգ օլունմուշ տուր։ Պունուն իչիւն պիր ան էվվէլ մանթլուպ օլան թիճարէթ մուահէտէնամէսինին ադա վէ թանզիմի զըմնընտա, թարաֆընտան սըր քեամիպլի տոն ժօրժ Արթինքոթալ նամ զաթը մասլահաթկիզար թայէին իտէրէք ցերսատէթէ կէօնտէրմիշ տիր։ Պու զաթ սէֆիրի միւշարիլէյհէ վէրիլէն իմիմանամէյի տախի թագտիմէ մէէզուն պուլունմուշ տուր։

— Եունան տէվլէթի թարաֆընտան Լօնտրա սէֆարէթինէ թայէին օլունան Մ. Վալերիսթիյէ Լա-Հայ սէֆարէթի տախի զամմ օլունմուշ օլսուլարընտան կէչէն հաֆթա իմիմանամէսինի Ֆիլէմէնկ զըրալընա թագտիմ էյլէմէք իւզրէ Լօնտրատան Լա-Հայա միւմէվէճճիհէն հարաքէթ էյլէմիշ տիր։

— Ալմանիա բոսթալարընդն ցերսատէթ իտարէսի, իշ պու յունվար պիրինճի կիւնինէ ամէն իմիպարէն բուլարընը թէպալ իտէճէյինի պէյան իտիյօր։

— Գասթամոնի միւսիլէթի ճէլիլէսինէ թապի իւսկիւպ վէ թաշ քէօրիւ դաբալարընա ճիվար մահալլէրինէ եազմուր եազըպ, էհալինին պատակի մէսրուրիյէթի օլսուլար, վէ հէր քէսին զիրաաթա մէշղուլ պուլունուլար վիլայէթի միւշարիլէյհա զաբէթասընտա օգունմուշ տուր։

— Մամուրէթ իւլ ազիզ գազարընա թապի պագը քէօյէրտէ հարաքէթի արզ վուգու պուլմայա պաշլասընը, վէ կէչէն մէվսիմի շիթաատ էրէկինի մատէնի գասաղասընտա վուգու պուլան հարաքէթի արզատան տօլայը զարարտիտէ օլան էհալիյէ իյտնէլէր օլունմագտա իտիւկի ծիյարպէքիր վիլայէթի ճէլիլէսի զաղէթասընտա կէօրիւլմիշ տիր։

— Բիրէսան գարիյէսի Մանտայճը օղլու նամընտա պիր խաթունուն 138 եաշընտա օլուպ, պիր կէնճ կիպի տինճ օլսուլարը հալտէ, պու արալըգ թէրքի հայաթ իլէտիլի թրապիզոն զաղէթասընտա օգունմուշ տուր։

— Ադրիանսէրայ տէյիրմէնինտէ միւսթահտէմ պիր Ֆրանսըզ չօճուղունուն պիր գաչ կիւնտէն պէրու զայպ օլսուլարը Ֆրանսըզ դօնանմա-խանէսի թարաֆընտան Զաղթիյէ նէզարէթի ճէլիլէսի ճանիպինէ պիլդիրիլմիշ օլսուլարընտան, նէզարէթի միւշարիլէյհա մէրգում չօճուղուն պուլունմասը իչիւն թէհտիտի լազըմ էյլ իմիթիհազ պույուրմուշ տուր։

— Մէսմուաթա նազարէն, կ'էյնէ ճումա կիւնիւ Պէյօղլունտա միւթէմէքքին պիր միւթէզէր ֆամիլիա, տէօրթ եաշընտա պուլունան պիր դէզալարընը քէնտի իրզմէթքեարլարը իլէ տէրմանի խանէսէ պէրաղըպ, քէնտիլերի տիշարը չըգմիշ օլսուլարընտան, մէրգում իրզմէթքեար, էֆենտիլէրինին զայպատէթինտէն ֆըրսաթ պուլարագ, պիչարէ չօճուղու քէնտի օտասընա կէօթիւրիպ, ֆիլիլի վահշիանէյի իճրա իմիտիքտէ սոնրա, ֆիրար իմիշ տիր։ Պատէհու չօճուղուն ֆամիլեասը քէնտի խանէլերինէ ավէթ իմիտիքէրինտէ, մէրգումէնին իւզէրինտէ պիր բահասը զըրդ միւշահատ իտերէք, պիր թապիպ ճէլզ վէ քէֆիֆէթէ տիկտահ օլարագ, տէրադագ Զաղլթայա խասպէր վէրմիշլէր իսէ տէ, ճանվէրի մէրգում էլան ախշ ու կիրիճթ օլունմամըշ տուր։

Իշպու տէհշէթլի վագասը տէրճի սահիֆէյի հավասիս իտէրէք, էվլասա պիյլիթմէք կիպի զայէթ նազիք մէմուրիյէթտէ օլան տատվէրին վէ ալէքսանտաս բէյտէր վէ վալիսէրին էլան ճէմիյէթի պէշերիյէ իչինտէ ինսան թէսմիյէ օլունմայա նազարզ վէ տատէթա ճանվէր վէ գնուշի մախսուզամի պուլունտուգունա իսկեամի օլարագ, հէնուզ տօղմուշ մանտամերինի սիլէ եաղընը պաչինա երքեք խըզմէթքեարլարընը պրագմատիզմընը խալիսանէ ինմամաք վէ նասիհաթ ի. տէրիզ։

— Ինկիլթէրրա զրալիչասընը իչիւնճու մախսուսի օլուպ, մէսաբի մահրուսէյի սէյտահաթ իտէճէյի կէչէնլէրտէ եազըմըշ օլան ըրէնա Արթիւր, յունվար իպթիտասընտա Պրինսիզ կէլէրէք, օրատա քէնտիսինէ մունմագը օլան ալիքօն նամ վաքօրա բաքիպէն, Մըսըրա վէ Պէրիյէթթիշատա ադիմէթ իյլէյէճէյի վէ Տցերսատէթ թարիգէյլէ ինկիլթէրրայա ավէթի մաղնուն օլսուլար իսպարը ախէրիյէսէն տիր։

— Կէչէն կիւն Թարագեատա գէֆալօնեալը թայիֆէլէր իլէ գարիյէ էհալիսի պէյնինտէ զուհուր իտէն միւնազասը պէր թաֆսիլ եազմըշ ըմրդ։ Գասթամի նամընտա թարագեալընը մէճրուհէն վէ ֆամիլիասընտան, եանի սալը կիւնինտէն սոնրա, պիր կէօնա միւնազասա զուհուր իմիմէմիշ տիր։ Եունան գանէլարեասը թարաֆընտան վուրանլար մէ յասան չըգարըմագ իւզրէ պիր խամիմնամագ թայէին օլունմագ իլէ, չիւպհէ օլունան իչթայիֆէ թահրը թէկզիֆա պրընմըշ օլսուլարը մէսմու, գարիյէ ճիգանու գասաղասընտա վուրընտա լէնկէրէնտաղ պուլունան ֆէֆալօնեա թիւճճար սէֆինէլէրինէ օրատան հարաքէթլերինէ էմր վէրիլմիշ, վէ պու սէֆինէլէր էմր մուճիպինճէ օրատան հարաքէթ իմմիշլէր տիր։ Տիկէր պիր միւնազասա վուգու պուլմամագ իւզրէ, զաղթիյէ նէզարէթի ճէլիլէսինտէն իլավէթէն կէօնտէրիլէն զաղթիյէլեր, թայիֆէլերին գարայա չըգմասընա բիրա օլմայօրլար իմիշ։

— Ֆար տիւ Պոսֆորուն եազըրընա կէօրէ, կէչէն բէրշէմպէ կիւնիւ մայիյէ խազինէյի ճէլիլէսի 40 զուրուշ իմիպարըլըր, մուգապիլինտէ էսհամը ումումիյէ թէէմին օլունմագ վէ սենէվի ֆայիզի եիւզտէ 14 պուչուգ պուլունմագ իւզրէ Զարիֆի պանդասընտան 200 պին լիրալըգ, վէ մուգապիլինտէ հավալէ սէնէսաթը իմա օլունմագ իւզրէ Ղալաթանրն արիկէր պանդասընտան տախի 250 պին լիրալըգ իքի խմիդրազ ազա եյլէմիշ տիր։

— Ֆրանսա տէվլէթի թէպասընտան Մ. Ալֆրէտ սը Գոսմօն, պու քէրրէ հիւքիւմէթի Սէնիյէ թարաֆընտան իքի զաղէթա խմիկյազը խամիհասալ իմիմիշ տիր։

Մէգբիւր զաղէթալարը պիրի Ըմիւ սը Գոնսթանթինօբլը նամիյլէ վէ Ֆրանսըզ լիսանը լա հաֆթասա պիր տէֆա եանի եալընը բազար կիւնլերի, վէ տիկերի սախի Բըթթի ժուրնալ սը Գոնսթանթինօբլը նամըյա վէ ելինէ Ֆրանսըզ լիսանը պէհեր կիւն չըգաճագ տուր։

— Կէչէնլերտէ Բարիզէ ազիմէթ իմմիշ օլան մայիյէ նէզարէթի ճէլիլէսի միւսթէշարը սասատէթլու Ջիհանի էֆենտի հազրէթլերի, մէմուրիյէթինի իքմալ իտէրէք, կէչէն կիրճ Բարիզաէն հարաքէթ իմմիշ օլսուլարընտան, իքի կիւնէ գատար ցերսատէթէ մուվասըլէթի մէմուլ տուր։

— Կէչէն եումատա իրթէսի կիւնիւ մայիյէ նազարը տէվլէթլու Եուսուֆ բաշա հազրէթլերի վէ Պանդը Օսմանի տիրէգթօրլարը հազըր օլսուգլարը հալտէ, տէվլէթխանէյի ալիյի հազրէթի Սատրազամիտէ ումուրու մալիյէ իւզրինէ միւզաքքէրէ իմմիշլեր, վէ եէվմի մէզպուրատա Սասրը միւշարիլէյհ հազրէթլերի Գապը Ալիյի թէշրիֆ պույուրմուշլար տըր։

— Շու էնատէ Սուրիյէտէ սէյեահաթ իմմէքտէ պուլունան տիւգ տ'Օլէնպուրկ փէրիյի ահտը կրան տիւգ ճէնապլերինին պու կիւնլերտէ Գուստու շերիֆտէ պուլունտուղու, վէ միսաֆիրէթէն Մըսրրատա պուլունան Մ. Զարիֆինին ցերսատէթէ ավտէթ իտէճէյի սըրատա, Գուստու շերիֆէ տախի ուզրայաճաղը մահալինտէն եազըմըշ տըր։

— Մըսրը վաքօրլարընտան Ֆայյում նամ վաքօր, էվվէլքի կիւն ցերսատէթէ մուվասըլէթի իմմիշ տիր։

— Ավսթրիա սէֆիրի գօնթ Զիչի ճէնապլերի, էվվէլքի բազար կիւնիւ սէֆարէթխանէտէ Բում բաթրիյի ռիմթպէթլու էֆէնտի իլէ բաթրիգխանէ վէքիլինէ պիր զիյաֆէթ վերմիշ տիր։

— Ցեվլէթի Ալիյէ իլէ պանքէրլէր պէյնինտէ մուխապէրաթ տէվամ էյլէմէքտէ օլուպ, մուխապէրաթը մէզքիւրէ հիւսնիւ նէթիճէյի միւնթէճ օլաճագ տուր։ Իչէ տախիլ օլաճագ պանքէրլէրին հէր պիր ֆբրդասը թէքրիֆ օլունան իմթիֆագը էսասէն գազուլ էյլէմիյէր տիր։

1873 սէնէսի իսթիպ բազընդն 800

պին թահվիլաթընտան եէնի սանջ-
ղա 300 պինի մազթու վէ 500 պինի
տախի զայրը մազթու օլարագ տեր-
էօհտէ իտէրէք, վէ զբսմը մազթու-
ինտէն 144 պին 800 ատէտի մու-
գատտէմա սաթըլըշ օլունտուղու ի-
չիւն թէնղիլ զբըընտաճագ տըր։

— Պէյօղլունտա ինկիլիթերրա սէ-
ֆարէլիթանէսինին արգա թարաֆըն-
տա քեային պիր մահալտէ իգամէթ
իմ մէքտէ պուլունան պիր Բուլուն, էօ-
թէտէ պէրիտէ պիր թագըմ էշեա
ախզ ու սըրգաթըյլա մէէլուֆ պու-
լունտուղու ճանիպի զապըթայա խա-
պէր վերիլմէսինէ մէպնի, մէրգու-
մունն կէչէն կիւն սաքին օլտուղու մա-
հալ թահարրի օլունարագ, խըրսըզ-
լըգ սէմէրէսի օլան պիր Չ'Դ էշ-
եա վէ էմթաա մէյտանա չըգարըմըշ
տըր։

— Իշպու չէհրի բումինին պիրին-
ճի բագար կիւնիւ սաաթ օն բատատ-
լէրինտէ զուհուր իտէն պօրատան էր-
տէք լիմանընտա պուլունան գայբգ-
լարը իւչիւ տէմիր իւզէրինտէ իքէն,
պիրիպիրինէ չաթըշարագ, զէտէլէն-
տիի կիպի, իքիչէր իւչէր եիւզ քի-
լէնիք դայբգլարատան ալթը ատէտինին
տախի պաղբսը տէմիր իւզէրինտէ
զարգ օլուպ, պիր գաչը տա դաչայա
տիւշտիւյիւ, վէ պունլարատան պէշ
գըլթաը թամիրլէ մէյտանա կէլէպի-
լէճէյի վէ համուլէլերի քէնարա չբգ-
տրպրընտան, ախզ ու խրֆզ օլունուպ,
օլ վէճհ իլէ զայեաթ վուգու պուլ-
մատըգը Գարէսթէն կէօնտէրիլէն
թէլէկրաֆնամէտէն անլաշըլմըշ տըր։

— Թրամվայ չիրքէթի, պու սէնէ
հիսսէ տատրանա պիր կէօնա իմէմէ-
թիւ իմա իտէպիլմէք հալ վէ իգթի-
տարընտա օրմատըգընը իլան իմիշ
տիր։

Շիրքէթի մէդթիւրէնին քէնտի սէ-
հիմ սահիպլերինէ եիւզտէ պէշ վէ
եախօտ ֆայիզի ճիւզիյի պիլէ վերէ-
պիլմէմէք տէրէճէսինտէ պուլունմա-
սը հագիգաթէն ճայի թատճիպ վէ
թէէսիւֆ տիր։

— Ինկիլիթերրա տէվլէթինին Ցէր-
սատատէթ սէֆիրի տըր Հէնրի Լէօթ
ճէնատպէրի, սէֆարէթխանէ մէմուր-
լերի իլէ պէրապէր պու էիւն եախօտ
եարըն Թարապեատան Պէյօղլունտա-
քի սէֆարէթխանէյէ նազլ իտէճէք-
լէր տիր։

— Ճումատա իրթէսի կիւնիւ իւս-
կիւտարատա Մուսթաֆա Նամընտա
պիր պաղչէպան, պիր գույուտան ու-
չէքմէքտէ իքէն, գաղտէն գույու-
նուն իրի գօրմատըյլա, մէրգումմ
մուազէնէսինի պիրտէն պիրէ զայպ
իտիպ, գույույա տիւշմիւշ տիւր։ Վէ
հէր նէ զատար տէրազատ եատրմա
գօշուլմուշ իտէ տէ, պիչարէ պաղչէ-
պանըն անճագ նայը գույուտան չը-
գարըմըշ տըր։

— Թուլչատան եաղբյրըղընա նա-
զարէն, չալտար եիւքիւ օլարագ
Սմէչա լիմանընտան հարաքէթ իմ-
միշ օլան պիր Բում նէլէքէն սէֆինէսի,
Թուլչա լիմանընտա թայիֆէ վէ էշ-
եասըյլա զարգ վէ թէլէֆ օրմուշ
տուր։

— Բաչա լիմանընտա եէտի սէ-
քիզ գըլթա սէֆայինին սօն ֆուր-
թունարար էնատընտա գարայա օ-
թուրուպ, պունլարատան էքսէրիսի
հէման թէլէֆ վէ ղարգ օրմուշ պիր
հալտէ օլտուղու մահալինատն անլա-
շըլմըշ տըր։

— Խարիճիյէ նազրը տէվլէթու
Արիֆի բաշա հազրէթլերի, Պօղազ իչին-
սէ քեային սահիլսանէյի ալիյէթլերին-
տէն Սթանպօլա նազը մէքեան պու-
յուրմուշլար տըր։ Միւշարիէյէ հազ-
րէթլերի, տէվլէթխանէլերինին թա-
միրատը խիթամ պուլունճայա տէկին
հէնիրէյի միհրթէրէմէլերինին գօ-
նդարընտա իդամէթ պույուրաճագլար
տըր։

— Շիրքէթի Խայրիյէ վէ սայիր
վաբօրլարը Պէշիքթաշ վէ Զըրազան
սահիլսէրայը ալիյէլերի բիշիեատը-
տան միուրլերի Կոնատէ, պէրայի
թատրիմ վէ իհթիրամ, պունատան
պէօյէ օրատա լինկէրէնատաղ օլան
գարաղլ սէֆինէյի հիմայունուն ար-
գասընատան տօլաշըպ, սէմթի մադուս-
տէ կիմմէլերի պու քերրէ հիւքիւ-
մէթի Սէնիյէ թարաֆընտան իճապ ի-
տէնլերէ էմր ու թէնպիհ օլունմուշ
տուր։

— Լօնտրատան տիւնքի կիւն ա-
լընան պիր թէլէկրաֆնամէյէ նազա-
րէն, տլաֆրանկա գէկտէմբերին ելիր-
մի ալթընճը կիւնիւ Սիրմօն Նամ մա-
հալտէ իշչէյէն շըմէնտըֆէր արապա-
լարը նասընա տէվրիլէրէք, օն քիչի
թէլէֆ վէ ղբրդ էլի քիչի տախի
մէճլուհ օրմուշլար տըր։

ՍԷՀՎ

Ցիւնքի նիւսխէմիզին իւչիւնճիւ
սահիֆէսինին իւչիւնճիւ սիւթունու-
նուն մէքթուպ պահսընին օն իքինճի
սաթըրընտա «լապմ կէլէն թէչիմգաթ-
տա գուսուր իմմէմէլերի» տէնիլմէք
եէրտէ, հէր նասընա թէրթիպլինատէ
«գուսուր իմմէլերի» տիզիլմիշ օլտու-
զունատան, թասհիհինէ իպթիտար գը-
ընմըշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

Բարիս 26 դեկտ.

Ֆրանսատա Բուսիա սէֆիրի գօնթ
ա'Օրլօֆ ճէնատպէրինէ, Ֆրանսա
ճիւմհուրիյէթի ըէյիսի թարաֆընտան
Լէժիօն ա'Օնէօր կրան գօրատո-
նու իմա օրմուշ տուր։

Սէֆարէթխանէյի մէղբիւր հիյէ-
թի գալէմիյէսինէ տախի գիքը օրու-
նան նիշանըն տէօրտիւնճիւ բիւթ-
պէսինատէ պիրէր գըթաը վերիլմիշ
տիր։

Բարիս 26 դեկտ.

Բուսէլի շըմէնտըֆէր սէնէտաթը
118 ֆրանգ 50 սանթիմ տիր։

Ֆրանսա պանգասընին ալթը այ-
լըգ թէմէթթիւաթը հիսսէ պաշընա
125 ֆրանգ տըր։

Ս. Բէթրէսպուրկ 26 դեկտ.

Կրան տիւգ Նիգոլա Գոնսթանթ-
նօվիչին ագլընա խալէլ կէլմէյի թա-
պիպլեր թարաֆընտան քէշֆ օրուն-
մուշ տուր։ Գա էմրի իմբերատօրի
միւմայիէյէ կրան տիւգ Նիգոլանըն
տիվանէրլի թատրիգ իտիլերէք,
քէնտիսինէ պիր վասի (խնամակալ)
թայեին օրունմուշ տուր։

Ամրինա 26 դեկտ.

Լօրիում էսհամը 75 ֆրանգ պիր
չէրեկ տիր։

Բիսգօթթի պանգասընին հիսսէ-
լերի 16 տրախմի տիր։

Միլեթ մէճլիսի պու քէրրէ իմ-
թիմա իմմիշ իսէ տէ, մէպուսանըն
մըգտարը հազրը ղայրի քեաֆի օր-
տուղունատան, միւզաքէրաթա կի-
րիշմէմիշ տիր։

Պուքրէշ 26 դեկտ.

Պու սէնէ սիլքի ասքէրլիյէ պը-
նաճագ նէֆէրաթըն մըգտարը, մի-
լէթ մէճլիսինտէ 45 պին 850 նէֆէր
թայեին վէ թախսիս օրունմուշ տուր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Լօնտրա 26 դեկտեմբեր։

Էսհամը ում. աչըրը	44 9/16
„ „ գարանտը	44 7/16
63 իսթիգրազը	68 5/16
69 „	54 7/16
72 „	84 3/4
73 „	51 1/4
Իմպալա ֆօնտոսու	68
Ինկիլիզ ֆօնտոսու	91 15/16
Մըսրը իսմիդրազը	84

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ 15,27 ԳԵԿՏԵՄԲԵՐ

Էսհամը ում. գարանտը		49-80
17 դեկտ. սապահ աչըրը		49-22
Էն եիւքսէք		49-24
Էն աշաղը		49-21
Իսթիդրազ	1863	343-
„	1865	350-
„	1869	278-
„	1872	85-1/4
„	1873	263
Բրէսի ժէնէրալ լիրա Դ. Բ.		11-12
Սօսիէթէ ժէնէրալ ազսիօն „		8-06
Սօսիէթէ Օթթօման գուբ. քէ. „		5-24
Սթամպոլ պանգ. ագս. Լ. Օս.		6-14
Շմէնտըֆէր հիս. Ֆր.		121-50
Թրամվայ հիս.		425
Բրէսի Հէլէնիկ սգօնթօ Ֆր.		
Լօրիում մատէնի ագսիօնլարը		
Գուբօն սգօնթօսու փարա		45
Ագճէ ֆայիզի % զուրուշ		8
Բէրօր կէլէճէք փարա		5
Հէվալէսիզ		5

ԲԱՐԻՍ

ՊԱԹԱԳՀԱՆԷԼԷՐԻ

(1330 Նումէրօտան պագիյէ)

Մ. տը Բրէտանսէ եիրմի Ֆրանգ-
լըգ պիր ալթուն վերտի։

— Կէօրիյօրմուսուն, ճէպլէրի
պունլարլա տօլու տուր, մը՞ըլտան-
տը Լարիֆլա Պուլքիրուլա, իշտէճէք
գատար եիւքսէք սէտա իլէ։

Պուլքիրուլ բարայը ալը՞ր ալմազ
սրֆալթընտա պիր մէսուրիյէթ միւ-
շահատէ օլունտու, վէ ալըրը՞ղ ալ-
թունու ճէպլինէ ալթարագ.

— Բէք ալէա, տէտի թէչէքքիւր
իպրաղը մադամընտա, էյ սէյլէյին
պաղալըմ, էմրինիզ նէ՞ տիր։

— Լարիֆլա պանա տէտի քի,
տիղ Մ. Բէյմօնու թանը ը՞ըչաքընը։

— Էվէթ թանըրըմ։

— Պու կիճէ անը կէօրմէյիյիմ։

— Պիր իշինի՞ զ մի վար։

— Պու մատատ օնունա պանա
բաճի տիր, ճէվապ վերտի գօնթ
եիւքսէք սէտա իլէ։

— Օրասը էօյլէ եա։

— Պէնի օնուն եանընա կէօթիւ-
բէպիմիմսինիզ։

— Էվէթ վէ եօգ...

— Պունլարատան գանղը՞ը։

— Չիւնքի Մ. Բէյմօնուն նէրտէ
պուլունտուղունու կրէնտօրժ պիր
վէ կրէնտօրժուտա պուլմազ պէնճէ
գօլայ տըր։

— Պէնի օնա կէօթիւրիւրմիսիսի-
նիզ։

— Էլպէթ, զաթէն սիզտէն նէ՞
իշիւն ագչէ այլյօրում...

— Էյլէ իսէ, չիմտիտէն եօլա չը-
գալըմ։

— Եինէ ճիզմէլերի թագմալը...

— Կիտիլէճէք մահալ պուրատան
չօգ ուզա՞գ մը տըր։

— Էվէթ, Հալ սօգաղընա եագընը
Բօլ Նիքէնին մէյլիանէսի տիր, Ֆա-
գամի պէյիս եօգ, զիրա կիտէճէյիմիզ
եօլ տիւզ տիւր։

— Վէ լաքին Կրէնտօրժու օրատա
պուլանաղըմըզա էմինմի՞սինիզ։

— Պիր սաամ սանա մալիք օլա-
ճաղըմ իւչ պին ֆրանգա իսթի՞նատէն
պիր սաամ էվվէլ թագտիմ օլունան
իրի պին տօղուզ եիւզ տօղսան տօ
գուզ ֆրանգը ըէտա իմմէք իչիւն նէ
սէրէճէ թէէմին օրմամ լազըմ կէլիր
իսէ, պու պապատ տախի օլ տէրէճէ
թէէմին օրմուշում։

Պատէհու Մ. տը Բրէտանսէ էն-
տիյի նէրտիւպանատան չըզմայա պաշ-
լատըգտա, Լարիֆլա մէրգումու
տուրատուրթտու, վէ քէնտինէ լսիթա-
պէն.

— Նէ՞րէյէ կիտիյօրսուն, Բէկիւ-
լիս, տէտի։

— Ֆագաթ, ճէվապ վերտի գօնթ,
զանն իտէրիմ տրթըզ պուրատա պիր
իշիմիզ գալմատը։

Լարիֆլա վէ Պուլքիրուլ կիւլերէք
պէրիպիրլերինէ պագատըլար։

— Ցօղրու օրատան կիրտիք տմա,
տէտի Լարիֆլա, նէրտիւպանը կէօս-
թէրէրէք, օրատան չըդամայըզ...

11.

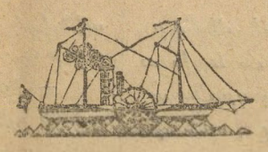
Արզօլ քէօբրիսիւնիւն պիր զբրանղըճը

— Կէլ, պիզ սանա եօլ կէօսթէրի-
բիզ, իլալէ իթտի Պուլքիրուլ, իլք
նէրտիւպանատէն ուզագատա վէ անըն
գարշըրընատա մահսէնին տիկէր պիր
մահալինէ տօղրու կիտէրէք։

Մահալի մէղքիւրատ պիր գա-
բու պուլունուպ, վաղատա պու գա-
բու զահիրէն բէք միհրբէմ կէօ-
բիւնմէզ իսէ տէ, հազիզ ամէն բէք
դուվվէթի իտի, վէ իչէրատն զայէթ
սուհուլեթլէ աչըրըզը հալտէ, մի-
շարատան ատա աչըրմազ իտի։ Իշպու
գարունուն տիշարրը զայէթ տար վէ
նէմազ պիր կէչիտ օլուպ, էվվէլա
Պուլքիրուլ վէ Լարիֆլա մէղքիւր
տար կէչիտէ կիրտիլեր, պատէհու
զանի պունլարը արգասընատան սիւ-
լիք իթտի։ Պունլարը մահալի մէղ-
քիւրէ տուխուլլերինտէն սօնրա, գա-
բու արգալարընատան գարանրպ, պի-
նայէն ալէյհ պիզիմ իւչ նէֆեր ըէ-
ֆիզլէր պիւթիւն պիւթիւն գարան-
լըգտա գալտրլար։ Լարիֆլա պու ա-
բա եէտինտէ պուլունան քիպրիթլեր-
տէն ալթը թանէ գատար արգա ար-
գայա եագարագ, օրթաչրգտա ճիւ-
ղի պիր այտընլըգ հասըլթտի։ Մէղ-
քիւր կէչիսին ուզունլուղու ալթմըշ
գատէմ գատար օլուպ, պէլի պէլի-
սիզ տէրէճէտէ եօգուշվարի իտի, վէ
պունատան ղէմինին եիւգիւնէ չըգըրը
ըը։ Վէ իշպու կէչիտին Նիհայէթի
Եանի սօղաղա չըգըլաճագ մահալ
պիր չօգ թահթալար իլէ էօրթիւլիւ
օլտուզունտան, Պուլքիրուլ մէղքիւր
թահթալարատան պիրինի դալտրըրպ,
էվվէլա քէնտիսի, պատէհու իքի ըէ-
ֆիզլերի տար վէ էնսիզ պիր սօղաղա
չըգտըլար, վէ կէչտիքլերի տէլիյի
այնի թահթա իլէ գաբայըգ, սէս-
սիզճէ ֆօղուր տը թամբրը սօղաղընա
վէ անանէն պուլվարա կիմտիրը։

(Տէվամ)

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ ՀԱՎԱՏԻՍ



ԾԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻՑԷ

ԻՇՊՈՒ 1874 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 2 ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 31 Է ԳԱՏԱՐ

ՓՈՂԱՋ ԻԶԻՆԷ ԻՇԼԷՑԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆ ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԱԲԷԹԼԷՐԻ

(Փոքր կիւնէրէնոէն մասամբ) Բուսէլի ճանիպէնոէն տեսբէյոյ եղէյեն լոբօրլարը լոէրը հարեւեռլերէնէք օրայ-ճաթլարը ելկելեր։

Ս. Տ. Ն°.

2 — Եէնիմահալլէտէն Մէզարպուրնու. Պէօյիւքտէր. Թարապ. Եէնիք. Ամէն. Միրկ. Ր. Հիս. Պէպէք. 19
2 45 Եէնիմահալլէտէն Մէզար. Պէօյիւք. Թարապ. Եէնիք. Պոյանը. Ր. Հիս. Պէպէք. Արնավուտ։ 25
3 15 Գավագլարտան Մէզարպ. Պէօյիւք. Թարապեա. Եէնիք. Ամէն. Միրկէն. Ր. Հիսար. Պէպ. Օրթա։ 32
4 — Եէնիմահալլէտէն Պէօյիւք. Թարապեա. Եէնիք. Պոյանըքէօյ. Ր. Հիսար. Պէպէք. Արնավուտ. Գուրուչէշմէ. Օրթաքէօյ. Պէշիքթաշ։ (Ճումաալարը սաաթ 4–15 տէ չըգանագ) 18
5 15 Եէնիմահալլէտէն Մէզարպ. Պէօյիւք. Թարապ. Եէնիք. Իսթէն. Միրկ. Ր. Հիսար. Պէպ. Արնավ. (Ճումաալարտան մաատա) 20
6 15 Եէնիմահալլէտէն Մէզարպ. Պէօյիւք. Թարապ. Եէնիք. Միրկէօն. Ր. Հիսար. Պէպէք. Արնավ. Գուրուչէշմէ. Օրթաք. Պէշիքթաշ։ 1
7 — Եէնիմահալլէտէն. Պէօյիւք. Թարապեա. Պէյգօղ. Բաշապաղչէ. Գանլըճա. Պոյանըքէօյ Ա.Հիսար. Գանտիլլի. Արնավ. Պէյլէրպ. Օրթաք. Գուզկունճուգ. Պէշիքթաշ. Իսկիւտար։ 6
8 45 Եէնիմահալլէտէն Մէզարպ. Պէօյիւք. Թարապ. Պէյգօղ. Եէնիքէօյ. Պոյանը. Ր. Հիսար. Պէպէք. Արնավ. Գուրուչէշ. Օրթաքէօյ. Պէշիքթաշ։ 25
9 45 Մէզարպուրնու. Պէօյիւք. Թարապեա. Եէնիք. Միրկ. Ր. Հիսար. Արնավ. Օրթաք. Պէշիք։ 22

Արնավուտ ելելէնոէն ելելէյեն եղէյեն լոբօրլէրէն լոէրը հարեւեռլերէ։

2 30 Արնավուտքէօյիւնտէն Գուրու. Օրթա. Պէշիք։ 1
3 — Արնավ. Գուրու. Օրթա. Պէշիքթաշ։ 2
3 30 Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիք. Գապաթաշ։ 3
4 5 Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիքթաշ։ 22
4 30 Արնավ. Գուրուչ. Գուզկուն. Պէշիք. Գապա։ 19
5 45 Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիք. Գապաթաշ։ 3
6 30 Արնավ. Գուրուչէշ. Օրթաք. Գուզկուն. Պէշիք։ Գապաթ։ (Ճումաա կիւնլէրինտէն մաատէ) 2
8 — Արնավ. Զէնկէլք. Պէյլէրպ. Օրթա. Գուզ. Պէշիք։ 23

Անապոլը ճանիպէնոէն ելելէյեն եղէյեն լոբօրլէրէն լոէրը հարեւեռլերէ։

2 30 Պէյգօզ. Փաշա պաղչէ. Գանլը. Ա. Հիսար. Գանտիլ. Վանիք. Զէնկէլք. Պէյլէրպէյի. Գուզկուն։ 21
2 30 Վանի. Զէնկէլ. Պէյլէր. Գուզկուն. Գապաթաշ։ 6
3 — Պէօյիւքտէրէտէն Քիրէճա. Պէյգօզ. Փաշապաղ. Գանլըճա. Ա. Հիսար. Գանտիլլի. Վանիքէօյ. Զէնկէլքէօյ. Պէյլէրպէյի. Գուզկունճուգ։ 17
4 30 Պէյգօզտան Փաշա. Գանլը Ա. Հիսար. Գանտիլ. Վանի. Զէնկէլ. Պէյլէրպէյի. Գուզկունճուգ։ 23
10 15 Վանիք. Զէնկէլք. Պէյլէրպէյի. Գուզկունճուգ։ 3

(Փոքր կիւնլէրէնոէն մասամբ) Քէօբրիւոէն Բուսէլի ճանիպէնի եղէյեն լոբօրլէրէն լոէրը հարեւեռլերէ։

3 30 Գապաթաշ. Իսկիւ. Պէշիք. Գուզկուն. Օրթաք. Պէյլէրպէյի. Արնավուտ. Գանտիլլի. Ա. Հիսար. Պոյանքէօյ. Գանլըճա. Բաշապաղչէ. Պէյգօզ. Թարապեա. Պէօյիւքտէրէ. Եէնիմահալլէ։ 6
4 — Պէշիքթաշ. Օրթաք. Արնավ. Պէպէք. Ր. Հիս. Միրկէօն. Եէնիք. Թարապեա. Պէօյիւք. Մէզարպուրնու. Եէնիմահալլէ։ 1
5 30 Պէշիքթաշ. Օրթաք. Արնավ. Պէպէք. Ր. Հիսար. Միրկէօն. Եէնիք. Պէյգօղ. Թարապ. Պէօյիւք. Մէզարպուրնու. Եէնիմահալլէ։ 25
6 30 Գապաթաշ. Իսկիւ. Պէշիք. Գուզկուն. Օրթա. Պէյլէրպէյի. Զէնկէլքէօյ. Վանիքէօյ. Արնավ։ 23
8 — Պէշիք. Օրթաք. Արնավուտ. Ր. Հիսար. Միրկէօն. Եէնիքէօյ. Թարապեա. Պէօյիւք. Մէզարպուր։ 22
9 30 Արնավ. Ր. Հիսար. Պոյանը. Ամէն. Եէնիքէօյ. Թարապեա. Պէօյիւք. Եէնիմահալլէ։ (Ճումաա կիւնլէրինտէն մաատէ) 19
10 15 Պէպէք. Ր. Հիսար. Միրկէօն. Եէնիք. Թարապ. Պէօյիւք. Մէզարպ. Գավագլար։ (Ճումա կիւնլէրի սաաթ 10 տա չըգանագ) 18
10 45 Պէշիքթաշ. Օրթա. Պէպէք. Ր.Հիսար. Միրկէօն. Ամէնեա. Եէնիք. Թարապեա. Պէօյիւքտէրէ. Եէնիմահալլէ։ 32
11 15 Իսթէն. Եէնիք. Թարա. Պէօյիւք. Մէզար. Եէնիմ. 25
11 30 Վանիք. Պէպէք. Ր. Հիսար. Պոյանքը. Պէյգօղ։ 21

Քէօբրիւոէն Արնավուտ ելելէյեն եղէյեն լոբօրլէրէն լոէրը հարեւեռլերէ։

3 45 Զէնկէլքէօյ. Արնավուտքէօյ։ 19
5 45 Տօղրու Արնավուտքէօյ։ (Ճումաալարտան մաատա) 2
9 15 Գապաթաշ. Պէշիքթաշ. Օրթաքէօյ. Գուրուչէշ. Արնավուտքէօյ. Վանիքէօյ։ 3
10 — Պէշիքթաշ. Օրթաքէօյ. Գուրու. Արնավուտքէօյ. (Անտէն տօղրու քէօբրիյէ) 21
10 30 Պէշիքթաշ. Օրթաք. Գուրուչ. Արնավուտքէօյ. (Անտէն տօղրու քէօբրիյէ) 2
11 5 Գապաթաշ. Պէշիքթաշ. Օրթաքէօյ. Գուրուչէշ. Արնավուտքէօյ։ 1
11 25 Պէշիք. Օրթաք. Գուրուչէշմէ. Արնավ. 3
11 45 Պէշիքթաշ. Օրթաք. Գուրու. Արնավուտքէօյ։ 6
12 — Պէշիքթաշ. Օրթաքէօյ. Արնավուտքէօյ։ 2

Քէօբրիւոէն Անապոլը ճանիպէնի եղէյեն լոբօրլէրէն լոէրը հարեւեռլերէ։

4 30 Պէշիք. Գուզկունճուգ. Պէյլէր. Զէնկ. Վանիք. Արնավուտքէօյ։ 3
9 45 Գուզ. Պէյլէր. Զէնկէլ. Վանի. Ա. Հիս. Գանլը. Բաշապաղչէ. Պէյգօղ. Քիրէճապուրնու. Պէօյիւքտէրէ։ 20
10 35 Գուզ. Պէյլէր. Զէնկէլ. Վանի. Գանտիլ. Ա. Հիս. Գանլըճա. Բ. պաղչէ. Պէյգօղ. Պէօյիւք։ 17
11 5 Գուզ. Պէյլէր. Զէնկէլ. Վանի. Գանտիլ. Ա. Հիս. Գանլը. Բ. պաղչ. Պէյգօղ։ 23
11 40 Գապաթաշ. Գուզկուն. Պէյլէրպ. Զէնկէլքէօյ. Վանիքէօյ։ 22

Ճումաա կիւնլէրի պիր վարօր իլալէթէն սապահլերի սաաթ պէշտէ քէօբրիւէն գալկուպ Իսկիւտար, Գուզկունճուգ, Պէյլէրպէյի, Զէնկէլքէօյ, Վանիք, Գանտիլլի, Ա. Հիսար, Գանլըճա, Բաշապաղչէ վէ Պէյգօղա ուղրայրալ. Պէօյիւքտէրէյէ կիտէճէք, վէ սաաթ տօղուզա չէյրէք գալարագ Պէօյիւքտէրէտէն հարաքէթլէ պիրք օլունան խակէլէրէ ուղրայարագ քէօբրիյէ ավելի խէճէք տիր։

ԻԼԱՆԱԹ

ՆՈՒԷՐՔ ԿԱՂԱՆԴԻ

(ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆՔ)

Տպագրութիւն Աբեան

Հինգ հատ սիրուն տետրակներ, որոնք պարունակեն տղայոց ու պատանեաց հասկացողութեան յարմար՝ բարոյական և խիստ զուարճալի պատմութիւններ։

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳԻՐՔԵՐ

Հայր Սիմոն և Զկնորսութիւն. Երկու դահեկան և Ցորենի հատեր. Փերեզակ Միքայել. Անձնուիրութիւն կամ Ակամայ բժիշկ. Մեղու, Երկիր, Դաւիթ և Գողիաթ.

Դին տետրակի 1 բոլոր

Կը վաճառի մասնաւորապէս ի Գրատան Պաղտասար աղայի Սրապեան (ի Մէրճան չարշը թիւ 29). և այլ դրավաճառաց խանութներ։

ՔՆՆԱԿԱՆ ԿՐՕՆԱԳԻՏՈՒԹԻՒՆ

Տ. ՍԱՀԱԿ ՔԱՀԱՆԱՑԻ
Տ. ՍԱՐԳՍԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ Ե. Մ. ՏՆՏԵՍԵԱՆ

Իշպու քիթապ սաթըլըր պիրճիւմէ քիթապճըլարտա, Գին իւչ չէյրէք մէճիտ։

Ա. ՏԸՊԷԻ ՅԱՅՏՆՈՒԹԻՒՆ ԾԱԾԿԵԼՈՑ

ԿԱՄ

ՊՍՏՄՈՒԹԻՒՆ ԹԱԴՈՒՆ ԳԻՏՈՒԹԵԱՆՑ

ՈՐ Ի ՆԱԽԵՒ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑ ՀԵՏԷ ՄԻՆՉԵՒ ՅԱՅՍՕՐ

ԹԱՐԳՄԱՆԵԱՑ Ն. ՃԻՎԱՆԵԱՆ

Իշպու քիթապըն եիրմի իքինճի ճիլտինէ գատար պիթ թէրճիւմէ թապ ու նէյը օլուպ, վէ պաղիսի տախի բէյ տէր բէյ թէրճէմէ օլունմագտա օլտուղունտան, պիլճիւմէ քիթապճըլարտա սաթըլմագտա տըր։

Ֆէյ պէհէր ճիլտի 40 փարա։

ՄԱՅՐ

Ա. ԳԱՍՏԻԱԲԱԿ ՄԱՆՈՒԹԵԱՆ

Դաստիարակութեան պէտքը օր օրուան վրայ աւելի զգալի կ'ըլլայ ազգերնուս մէջ, եւ արդէն այլ եւ այլ ընտիր գրուածներու առիթ տուած է։ Վենետկոյ Մխիթարեանց տպարանը այս օրերս ուրիշ առաջնորդ մը կ'ընծայէ յորում կը նկարագրուի մայրը առաջին դաստիարակ մանկութեան։ Կը ստորագրէ անոր պարտուց կարեւորութիւնն, դժուարութիւնն ու քաղցրութիւնը, ու որքանէն քայլ առ քայլ առաջնորդելով՝ կը հասցընէ մինչեւ այն տարիքը յորում մանուկը դաստիարակց եւ ուսուցչի պիտի յանձնուի։

Կը վաճառուի ի Սեղբոս խան եւ ուրիշ ամեն դրավաճառաց քով։ գինն է 4 ֆրանգ 50 սանթիմ։

ԱՌԱԿԲ ՔՌԻԼՈՎԻ

ՅԻՆՆ ԳԻՐՍ

ԹԱՐԳՄԱՆԵԱՑ

ԳԱԲՐԻԷԼ ԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ԱՅՎԱԶԵԱՆ

Իշպու օգուտնայա չայեան քիթապ, զայէթ թէմիզ օլարագ Արամեան թապխանէսինտէ պասըլըպ՝, սաթըլըր ճիւմէ քիթապը տիւքքեանլարընտա։ Ֆէյ 6 ֆր.

ՎԱՐՔ

ԵՒ

ՎԿԱՅԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆՔ ՍՐԲՈՑ

Հայերէն մատենագրութեան ինչուան առ մեզ հասուցած յիշատակարանաց մէջ նշանաւոր են իրենց ոճովն ու լեզուի գեղեցկութեամբ բազմաթիւ վկայաբանութիւնք Սրբոց, յորոց շատք՝ թէպէտ յԱստուոց եւ ի Յունէ թարգմանուած, այլ գեղեցիկ եւ ընտիր հայկաբանութեամբ՝ կարծես թէ սկզբնականութեան դրոշմը կը կրեն։ Բաց ի լեզուի գեղեցկութենէ, որ մեզի համար առանձինն կարեւորութիւն մը ունի, իրենց մատենագրական յարգովն ու արժանաւոր երկասիրութիւնք կը սեպուին նաեւ Եւրոպացւոց առջեւ ալ. Փոսն ի իրենց համար ոմանք բոլորովին նոր են, եւ բազմաղոյնք՝ արդէն եղածներուն վրայ նոր լոյս մը ծաւալելու սահմանուած։

Վկայաբանութիւն Աբէլոց երկհատոր մատենին տպագրութիւնը եղած է ի վանս Մխիթարեանց ի Վենետիկ, եւ կը վաճառուի ի Սեղբոս խան եւ ուրիշ ամեն դրավաճառաց քով։ Գինն է 22 ֆրանգ։

Բօմա տար իւլ ֆիւնուունտա թահսիլ վէ իքմալը իւրը թըպպ իտէրէք, պու ամէֆա Տէրսաատէթէ ավելի վէ միւվասըլէթ իթմիշ օլան տօգթօր Վիլլէն Օրմանեան, պունտան պէօյլէ հէր կիւն սաաթ պէթըտան ախշամա գատար Պէյօղլունտա Բանկալթի ճիվարընտա վագը միլլէթիմիզին սուրբ ցակոբ հասթահանէսինտէ, պիր ասյիրէյի մախսուսէտէ, պիլա ֆէրք պիլ ճիւմլէ միլէլ վէ մէզահիպի միւխթէլիտէն օլան խասթալէրին մէճմանէն թէտավիսինէ պագաճագ օլտուղունտան, վէ իդթիզայի հալտէ եմնէ մէճմանէն լապոթայըգ տախի իտէճէյինտէն, պու պապտէ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գելընմըշ տըր։

Պաղչէ գաբուսունտա Բասիմ բաշա խանըն իւսթ գաթընտաքի 22 նիւմէրօլու օտատա թիւրքէճէ վէ ֆրանսըղճա հէր նէվի թահրիրաթ գալէմէ ալընը. վէ քիթապէթը Օսմանկէի աղ վագըթ զարֆընտա թահսիլէ արզուքէշ օլանլարը տախի խօշնուտ իտիլիր։

ՍԱՀԻՊԻ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ԴԱԶԷԹԱ

ՅՈՎ. Թ.

ԹԱՊԻԱՆԷԻ ՊՕՂԼՈՍ ՔԻՐԻՇՃԵԱՆ

Ռերա Շիշլի սօպաղը